

القانون الأمريكي للامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA) التصديق الذاتي للشركة/الكيان FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT ("FATCA") ENTITY SELF CERTIFICATION

Please complete this self-certification form carefully. You may wish to consult your tax, legal and / or professional advisor with regard to any questions you may have in relation to this form, FATCA in general or any US Tax Withholding forms issued by the Internal Revenue Services (IRS).

يرجى ملء نموذج التصديق الذاتي بعناية. قد ترغب في استشارة المستشار الضريبي أو القانوني أو المهني الخاص بك فيما يتعلق بأي أسئلة قد تكون لديكم فيما يتعلق بهذا النموذج أو قانون الامتثال V الأمريكية (IRS).

Note: Please do not complete this self-certification form if you are an entity listed in Section A. Instead you should complete the relevant IRS forms as listed in the Section A.

ملاحظة: الرجاء عدم إكمال تعبئة هذا النموذج إذا كانت الشركة/الكيان مدرج في القسم (أ). بدلا من ذلك يجب إكمال نماذج مكتب الإيرادات الداخلية الأمريكية (IRS) ذات الصلة على النحو الوارد في القسم (أ).

SECTION A		القسم (أ)	
Entity Type	Relevant IRS forms to be completed	نموذج مكتب الإيرادات الداخلية الأمريكية (IRS) ذات الصلة والمطلوب ملئه	طبيعة الشركة/الكيان
1. US entity	Form W - 9	نموذج W - 9	1. شركة/ كيان أمريكية
2. Non US entity not resident in the State of Kuwait	Form W8-BEN-E or Form W8-IMY or Form W8-EXP or Form W8-ECI, as applicable	نموذج W8-BEN-E أو W8-IMY أو W8-EXP أو W8-ECI (حسب ما ينطبق)	2. شركة/ كيان غير أمريكية وغير مقيم بدولة الكويت

SECTION B		القسم (ب)	
CORPORATE ENTITY/ LEGAL NAME (MUST BE GIVEN IN ENGLISH AS WELL)		الاسم القانوني للشركة/الكيان (باللغة العربية)	
Commercial Registration Number:			رقم السجل التجاري:
SIC" Standard Industrial Code":			الرمز الصناعي الموحد (إن توفر):
Resident address for tax purposes:			العنوان للاحتياجات والمراسلات الضريبية:
Street:			الشارع:
City:			المدينة:
Country:			الدولة:

Please certify your FATCA entity type based on the categories listed below. Please select only ONE category that is applicable:

يرجى التصديق على طبيعة الشركة/الكيان بناء على فئات فاتكا المدرجة أدناه. يرجى اختيار فئة واحدة فقط تنطبق على الشركة/الكيان

FATCA Entity category	التصنيف الحالي حسب القانون فاتكا FATCA Status	يرجى تعبئة البيانات المذكورة أدناه Complete information requested below	فئة و شروط تصنيف الشركة/الكيان الحالي حسب القانون فاتكا
1. Financial Institution in Kuwait Please provide Global Intermediary Identification Number (GIIN): <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	المؤسسة الملتزمة بالتسجيل أو الخاضعة بموجب نموذج الإيلاج 1 FFI Registered Deemed Compliant or Reporting Model 1 FFI	يوجد <input type="checkbox"/>	1. مؤسسة مالية في الكويت يرجى تزويد رقم تعريف الوسيط الدولي (GIIN) فقط باللغة الانجليزية: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
2. Certified deemed compliant entities You are a certified deemed compliant entity as per the Inter-governmental Agreement (IGA) between Kuwait & USA	الشركات/الكيانات المصادق على التزامها Certified deemed compliant entity	يوجد <input type="checkbox"/>	2. الشركات/الكيانات المصادق على التزامها تم التصديق على التزام الشركة/الكيان بناء على الاتفاق بين الحكومات (IGA) القائم بين الكويت والولايات المتحدة
3. Excepted inter-affiliate FFI <ul style="list-style-type: none"> Is a member of an expanded affiliated group; Does not maintain financial accounts (other than accounts maintained for related entities); Does not make US source withholdable payments to any person other than to a related entity that are not limited FFIs or limited branches; Does not hold an account (other than a depository account in the country in which the entity is operating to pay for expenses) with or receive payments from any withholding agent other than a related entity; and Has not agreed to report under FATCA requirements or otherwise act as an agent for FATCA purposes on behalf of any financial institution, including a related entity. 	المؤسسات التابعة للمؤسسات المالية الأجنبية (FFI) المستثناة Excepted Inter-affiliate FFI	يوجد <input type="checkbox"/>	3. المؤسسات المستثناة التابعة لمؤسسات مالية أجنبية <ul style="list-style-type: none"> عضو في مجموعة / مؤسسة تابعة: لا تحتفظ بحسابات مالية (بخلاف الحسابات الخاصة بمجموعة المؤسسات التابعة) ؛ لا تقوم بمدفوعات أمريكية الأصل قابلة للإستقطاع إلى أي شخص آخر عدا المؤسسات ذات العلاقة، التي هي ليست مؤسسات مالية أجنبية محدودة أو فروع محدودة؛ لا تحتفظ بحساب (عدا حساب الإيداع في البلد الذي تعمل فيه الشركة/الكيان لدفع النفقات) مع أو يتلقى دفعات من أي وكيل مخول بالإستقطاع (withholding agent) عدا مؤسسات المجموعة و لا تقوم بأعداد تقارير بموجب متطلبات FATCA أو التصرف كوكيل بالنيابة عن أية مؤسسة مالية، بما فيها أي مؤسسة بالمجموعة
4. Government / Public Sector Entity/Central bank of Issue You are any of the following: <ul style="list-style-type: none"> Government Agencies and Ministries Public Sector entities or fully owned by Government Central Bank Foreign Embassies or Trade Representative Offices International Organizations (UN, WHO, World Bank, etc.) Also <ul style="list-style-type: none"> You are not engaged in commercial financial activities of a type engaged in by an insurance company, custodial institution, or depository institution The benefit of the entity's income does not inure to any private person 	كيانات حكومية، بنك مركزي، منظمات عالمية أو كيان مملوك بالكامل مستفيد مستثنى Government, Central Bank, International Organization or Entity wholly owned by Exempt Beneficial Owner	يوجد <input type="checkbox"/>	4. كيانات حكومية / قطاع عام / بنك مركزي له حق الإصدار إذا كنت أحد الكيانات التالية: <ul style="list-style-type: none"> الهيئات الحكومية والوزارات شركات/كيانات القطاع العام أو الشركات/الكيانات المملوكة بالكامل من الحكومة بنك مركزي السفارات الأجنبية أو مكاتب التمثيل التجاري المنظمات الدولية (الأمم المتحدة، منظمة الصحة العالمية، البنك الدولي، الخ) بالإضافة: <ul style="list-style-type: none"> الشركة/الكيان لا يقوم بأي أنشطة مالية تجارية مثل التأمين، الحفظ المالي، الاستثمار أو قبول الودائع شركة أو كيان ذات عوائد/ دخل لا يعود إلى شركة/كيان/شخص خاص

<p>5. Charity/ Non-profit Organization You are a Charity/ Non-profit organization established and maintained exclusively for:</p> <ul style="list-style-type: none"> Religious, charitable, scientific, artistic, cultural or educational purposes, or Professional organization, business league, chamber of commerce, labour organization, agricultural or horticultural organization, civil league or an organization operated exclusively for promotion of social welfare <p>The Charity/ Non-profit organization fulfills all the following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> Has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets; Its formation documents or the local law do not permit the distribution of any income or assets to or for the benefit of a private person or non-charity entity except for payment as reasonable compensation for services or distribution in accordance with the charity's charitable activities; and Its formation documents or the local law require all of the charity's assets to be distributed to a government entity or other non-profit organization upon the charity's dissolution or liquidation. 	<p>منظمات غير هادفة للربح Non-Profit</p>	<p>يوجد <input type="checkbox"/></p>	<p>5. منظمة خيرية / غير هادفة للربح إذا كنت منظمة خيرية / غير هادفة للربح قائمة و تزاوّل الأنشطة التالية بشكل حصري:</p> <ul style="list-style-type: none"> أغراض دينية، خيرية، علمية، فنية، ثقافية أو تعليمية أو منظمات مهنية، اتحادات مهنية، غرف التجارة، منظمة العمل، منظمة زراعة، اتحادات المجتمع المدني، أو منظمة تعمل حصراً للرعاية الاجتماعية <p>المنظمة الخيرية / المنظمات الغير هادفة للربح يجب أن تلبّي كافة الشروط التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> لا يوجد مساهمين أو أعضاء لديهم مصلحة خاصة أو فوائد من الدخل أو الأصول; مستندات التأسيس أو القانون المحلي لا يسمح بتوزيع أي دخل أو أصول لصالح شخص أو كيان خاص أو مؤسسة غير خيرية باستثناء دفع مقابل معقول للخدمات المقدمة وفقاً للأنشطة الخيرية للمنظمة الخيرية و مستندات التأسيس أو القانون المحلي تنص على ضرورة أن تعود جميع أصول المؤسسة/المنظمة إلى جهة حكومية أو جهة غير هادفة للربح، في حالات تصفية أو تبسيط المنظمة الخيرية / المنظمات الغير هادفة للربح.
<p>6. Publicly Listed Company and its Related Entity</p> <ul style="list-style-type: none"> Your stock is regularly traded on one or more established securities markets, or You are an affiliate (in other words, a member) of an entity the stock of which is regularly traded on an established securities market The company or its related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution 	<p>الكيانات الأجنبية غير المالية ذات الملكية العمومية أو الكيانات الأجنبية غير المالية التابعة لشركة ذات ملكية عمومية Publicly traded NFFE or NFFE affiliate of a publicly traded corporation</p>	<p>اسم سوق الأوراق النقدية: Name of Stock Exchange: رقم التسجيل: Registration Number: </p>	<p>6. شركة مساهمة عامة مدرجة وكياناتها التابعة</p> <ul style="list-style-type: none"> يتم تداول الأوراق المالية الخاصة بك على نحو منتظم في واحد أو أكثر من أسواق الأوراق المالية، أنت تابعة (وبعبارة أخرى عضو) شركة/ كيان يتم تداول أسهمها بشكل منتظم في سوق أوراق مالية الشركة/الكيان أو المجموعه لا تقوم بأي أنشطة مالية مثل التأمين، الحفظ المالي، الاستثمار أو قبول الودائع
<p>7. Treasury / Financing Centre of Corporate Groups</p> <ul style="list-style-type: none"> You engage in financing and hedging transactions with, or for, Related Entities that are not Financial Institutions, and The group of such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution, and You do not provide financing or hedging services to any entity that is not a Related Entity 	<p>كيانات غير مالية مستثناة Excepted Nonfinancial Group Entity</p>	<p>يوجد <input type="checkbox"/></p>	<p>7. مركز مالي / مركز تمويل لمجموعة شركات</p> <ul style="list-style-type: none"> تقوم بالمشاركة في عمليات التمويل والتحوط مع أو لصالح كيانات المجموعة (علي ان تكون تلك الكيانات ليست مؤسسات مالية) تقوم كيانات المجموعة في المقام الأول بأعمال غير أعمال المؤسسات المالية لا تقوم بتمويل أو أعمال التحوط لأية كيان غير الكيانات بالمجموعة
<p>8. Start-up Company</p> <ul style="list-style-type: none"> You are just starting and not yet in operations, and have no prior operating history; You are investing capital into assets with the intention to operate a business other than that of a Financial Institution and The date of your incorporation is not more than 24 months prior to the date of this self-certification form 	<p>شركات تحت التأسيس غير مالية مستثناة Excepted Nonfinancial Start-Up Company</p>	<p>يوجد <input type="checkbox"/></p>	<p>8. شركة تحت التأسيس Start-up Company</p> <ul style="list-style-type: none"> بدأت للتو أو لم يتم البدء بعمليات الشركة/الكيان/بعد، وليس لديك سابقه أعمال تستثمر رأس المال في أصول بقصد مباشره الأعمال التجارية (علي ان لا تتضمن أي أنشطة مالية) تاريخ تأسيسك للشركة لا يتجاوز 24 شهراً من تاريخ نموذج التصديق الذاتي هذا
<p>9. Company under liquidation or Bankruptcy</p> <ul style="list-style-type: none"> You have filed a plan of liquidation, filed a plan of reorganization, or filed for bankruptcy on (Please provide date): During the past 5 years you have not been engaged in business as a financial institution or acted as a passive Nonfinancial Foreign Entity (passive NFFE); You are either liquidating or emerging from a reorganization or bankruptcy with the intent to continue or recommence operations as a nonfinancial entity; and You will provide, documentary evidence such as a bankruptcy filing or other public documentation that supports your claim if you remain in bankruptcy or liquidation for more than three years. 	<p>كيانات غير مالية تحت التصفية مستثناة Excepted Nonfinancial Entity in liquidation</p>	<p>يوجد <input type="checkbox"/></p>	<p>9. شركة تحت التصفية أو الإفلاس</p> <ul style="list-style-type: none"> قمت بتقديم خطة تصفية أو خطة إعادة هيكلة أو حالة الإفلاس (يرجى تحديد التاريخ): لم يتم بأعمال كمؤسسات مالية أو لم تعمل ككيان اجنبي غير مالي غير نشط خلال الخمسة أعوام الماضية أنت في حالة التصفية أو في طور الخروج من إعادة هيكلة أو حالة إفلاس بقصد استكمال أو معاودة العمليات كمؤسسة غير مالية سوف تقوم بتقديم أدلة موثقة مثل وثيقة الإفلاس أو وثائق عامة أخرى تدعم المطالبة الخاص بك أنك لا تزال في حالة إفلاس أو تصفية لأكثر من ثلاث سنوات
<p>10. Direct Reporting NFFE</p> <ul style="list-style-type: none"> As a Direct Reporting NFFE you are registered with the (IRS) and are issued a Global Intermediary Identification Number (GIIN). <p>Please provide Global Intermediary Identification Number (GIIN):</p>	<p>كيان أجنبي غير مالي يرفع التقارير على نحو مباشر Direct reporting NFFE</p>	<p>يوجد <input type="checkbox"/></p>	<p>10. كيان أجنبي غير مالي مخول يرفع التقارير بشكل مباشر</p> <ul style="list-style-type: none"> كيان أجنبي غير مالي يرفع التقارير على نحو مباشر، فانت مسجل لدى مكتب الإيرادات الداخلية الأمريكية (IRS)، ولديك رقم تعريف وسيط دولي (GIIN) يرجى تزويد رقم وسيط دولي (GIIN) فقط باللغة الانجليزية:
<p>11. Active Business Entity</p> <ul style="list-style-type: none"> You derive less than 50% of your gross income (for previous calendar year) from Passive Income such as investments, dividends, interests, rents or royalties, and More than 50% of the weighted average percentage of assets held by you (tested quarterly, using fair market value or book value of assets as reflected in your balance sheet) produce or are held to produce income for these business activities 	<p>كيان أجنبي غير مالي فعال Active NFFE</p>	<p>يوجد <input type="checkbox"/></p> <p>طبيعة النشاط التجاري الأساسي: Your primary line of business is: </p>	<p>11. كيان أجنبي غير مالي نشط NFFE Active أن يكون</p> <ul style="list-style-type: none"> أقل من 50% من إجمالي الدخل (للسنة الميلادية السابقة) كان من دخل غير تشغيلي/حقيقي (مثل الاستثمارات، التوزيعات، الفوائد، والأموال المستلمة مقابل الانتفاع بحقوق الملكية)، كما أن أكثر من 50% من نسبة المتوسط المرجح للأصول المملوكة من قبلك خلال السنة تولد/تستخدم لتوليد أرباح تشغيلي/حقيقي. (يتم احتساب النسبة على اساس ربع سنوي، باستخدام القيمة السوقية العادية أو القيمة الدفترية للأصول المبينة في المركز المالي).
<p>12. Passive Investment Entity (with no Controlling Persons who are US persons)</p> <ul style="list-style-type: none"> You derive more than 50% of your gross income (for the previous calendar year) from Passive Income such as investments, dividends, interests, rents or royalties, and You do not have any Controlling Person who is US Person. 	<p>كيان أجنبي غير مالي وغير فعال (دون وجود أي شخص أمريكي لديه حصه مسيطرة) Passive NFFE without Controlling Person who is US person</p>	<p>يوجد <input type="checkbox"/></p>	<p>12. كيان أجنبي غير مالي غير نشط (لا تتضمن شخص أمريكي أو أكثر لديه حصه مسيطرة بالشركة)</p> <ul style="list-style-type: none"> أكثر من 50% من إجمالي الدخل (للسنة الميلادية السابقة) كان من دخل غير تشغيلي/حقيقي (مثل الاستثمارات، التوزيعات، الفوائد، والأموال المستلمة مقابل الانتفاع بحقوق الملكية)، كما لا يوجد أي شخص أمريكي يملك حصه مسيطرة بالشركة.
<p>13. Passive Investment Entity (with Controlling Person who are US persons)</p> <ul style="list-style-type: none"> You derive more than 50% of your gross income (for the previous calendar year) from Passive Income such as investments, dividends, interests, rents or royalties, and You have any Controlling Person who is US Person. 	<p>كيان أجنبي غير مالي وغير فعال (مع وجود شخص أمريكي أو أكثر " لديه حصه مسيطرة) Passive NFFE with Controlling Persons who is US Person</p>	<p>يوجد <input type="checkbox"/></p> <p>الرجاء تعبئة القسم (ج) من هذا النموذج. Please complete Section C of this form </p>	<p>13. كيان أجنبي غير مالي غير نشط (تتضمن شخص أمريكي أو أكثر لديه حصه مسيطرة بالشركة)</p> <ul style="list-style-type: none"> أن يكون أكثر من 50% من إجمالي الدخل (للسنة الميلادية السابقة) تحصل من دخل غير فعال (مثل الاستثمارات، التوزيعات، الفوائد، والإيجارات، والأموال المستلمة مقابل الانتفاع بحقوق الملكية)، كما يوجد شخص أمريكي أو أكثر يملك حصه مسيطرة بالشركة.
<p>14. Others</p> <ul style="list-style-type: none"> You are none of the above. 	<p>يتم تحديد/تأكيد الحالة باستخدام نموذج الحجز الصادر عن مكتب الإيرادات الداخلية الأمريكية IRS Status to be confirmed from US Tax Withholding Form</p>	<p>يوجد <input type="checkbox"/></p> <p>الرجاء تعبئة وتقديم نموذج الحجز الضريبي المناسب والصادر عن مكتب الإيرادات الداخلية الأمريكية IRS Please complete and submit the appropriate US Tax Withholding Form </p>	<p>14. أخرى</p> <ul style="list-style-type: none"> أنت لست أي من الأشخاص/الكيانات المشار إليها أعلاه، ولا ينطبق عليك أي من هذه التعريفات.

SECTION (C)	القسم (ج)
CONTROLLING PERSONS WHO ARE US PERSONS (PLEASE COMPLETE ONLY IF YOU SELECTED FATCA CATEGORY 13 IN SECTION B.)	الأشخاص المسيطرين اشخاص امريكيين (الرجاء تعبئة هذا القسم فقط في حال اختياركم فئة الكيان رقم (13) المذكورة أعلاه في القسم (ب))
PLEASE PROVIDE DETAILS AS PER THE TABLE BELOW FOR EACH CONTROLLING PERSON WHO IS A US PERSON	الرجاء تزويد المعلومات والبيانات التالية عن شخص أمريكي أو أكثر يملك حصه مسيطره من الشركة/الكيان:

نسبة الملكية (%) Percentage of Ownership (%)	رقم التعريف الضريبي الأمريكي (SSN/EIN)TIN U.S. TIN (SSN/EIN)	تاريخ الميلاد/التأسيس شهر - يوم - سنة Date of Birth/incorporation (MM-DD-YYYY)	العنوان لأغراض الضريبية Resident Address for Tax Purposes	الإسم Name

SECTION (D)	القسم (د)
SELF-DECLARATION:	إقرار ذاتي:
<p>Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that:</p> <ul style="list-style-type: none"> The entity identified in Section B of this form is the beneficial owner of all the income to which this form relates and is using this form to certify its status for FATCA purposes. The entity identified in Section B of this form is not a U.S. person I agree that I will submit a revised form within 30 days if there is any change of circumstances which will necessitate an update to the information provided in this form 	<p>أخذًا بعين الاعتبار العواقب القانونية الناتجة عن تقديم معلومات غير صحيحة أو خاطئة ، فإنني أؤكد قيامي بمراجعة جميع البيانات والمعلومات المقدمة أعلاه وأن جميع هذه المعلومات صحيحة ودقيقة وكاملة.</p> <p>كما أؤكد التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> الكيان الذي تم تحديده وتعريفه في القسم (ب) من هذا النموذج هو المالك المستفيد من كامل الدخل الذي يخص هذا النموذج، ويقوم هذا المالك باستخدام هذا النموذج لتأكيد حالته الضريبية وفقا لمتطلبات قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية FATCA الكيان الذي تم تحديده وتعريفه في القسم (ب) من هذا النموذج ليس شخص أمريكي أقر بأنني سأقوم بتقديم نموذج محدث خلال 30 يوم في حال حدوث أية تغيرات في الظروف قد تؤدي إلى التأثير على البيانات والمعلومات المذكورة في هذا النموذج

التاريخ DATE:	التوقيع SIGNATURE:	اسم ومنصب الشخص المخول بالتوقيع NAME AND DESIGNATION OF AUTHORIZED SIGNATORY: